

Stefano Franscini：統計、學校與聯邦國家

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

在 1798 年至 1848 年間提契諾的轉型中，沒有人比 Stefano Franscini 更能充分體現這一進程。他出生於萊文蒂納山谷的一個農民家庭，比轄區制度的終結早兩年。他後來撰寫了第一部瑞士統計描述，構建了州的學校體系，在 1839 年後成為自由派政府的領袖之一，並於 1848 年成為第一位講意大利語的聯邦委員會成員。他的一生串聯起金融中心日後所需的三個層面的公共制度：一個能夠教育其公民的州，一個能夠計量其經濟的聯邦國家，以及一個視知識為良好治理之基礎的政治階層。

1 從博迪奧到米蘭

Franscini 於 1796 年 10 月 23 日出生於萊文蒂納山谷的博迪奧。他自 1808 年起就讀於波萊焦神學院，1815 年至 1818 年就讀於米蘭總主教神學院，但他放棄了成為神父的學業，留在米蘭，擔任家庭教師，並自 1820 年起在一所高級小學任教。1821 年，他為學校出版了一部 *Grammatica inferiore della lingua italiana*（《初級意大利語語法》）。¹奧地利復辟時期的米蘭是意大利語世界的知識之都，是曼佐尼、*Conciliatore*（《調和者》）以及倫巴第啟蒙運動的經濟學家和統計學家的城市。Franscini 在那裡接受了倫巴第改革者的信念：國家應當在準確了解其人口、財富和制度的基礎上進行治理。²

1824 年姐姐去世後，Franscini 回到博迪奧。1826 年，他遷居盧加諾，在那裡主持一所採用蘭卡斯特導生制（由年長學生在教師監督下教授年幼學生）的學校，並與妻子一起開辦學校。在那些年里，他寫下了使他聞名全瑞士的著作 *Statistica della Svizzera*（《瑞士統計》），該書於 1827 年或 1828 年在盧加諾出版，隨即被譯成德文。書中除其他內容外，還收錄了他在 1824 年和 1825 年撰寫的一份關於瑞士教育狀況的報告。³ 此後，他將 Heinrich Zschokke 的瑞士人民史譯成意大利文（1829–1830 年），後來又出版了 *La Svizzera italiana*（《意大利語區瑞士》，1837–1840 年），這是對該州地理、經濟和社會的第一部全面描述。

2 政府中的改革者

Franscini 於 1829 年撰寫的關於憲法改革的小冊子（已在上一節中討論）將他帶入政壇。1830 年 10 月，新政府任命他為州國務秘書；1837 年 5 月，他當選為州政府委員會成員。他在大議會中代表焦爾尼科選區。1839 年 12 月自由派革命之後，他成為新政府的領軍人物之一。

他的主要領域是教育。1804 年的第一部學校法要求每個市鎮設立一所學校，但基本上未見成效。在 Vincenzo Dalberti 主持下制定的 1831 年 6 月 10 日法律和 1832 年 6 月 28 日條例重申了這一義務，但直到 1837 年收效甚微。⁴ 這一年，接替 Dalberti 主管該領域的 Franscini 為教師組織了第一期教學法與教育學課程，併發布通函，在此後多年改善了學校的運作。隨後又出台了關於繪畫學校（1840 年）、高級小學（*scuole elementari maggiori*，1841 年）以及文科和文法學校（1845 年）的法律。⁵

其成果可以量化——這也正是 Franscini 本人所希望的。在 1836–1837 學年至 1842–1843 學年間，該州的學校數量從 239 所增至 358 所，增幅近 50%。小學生人數從 8,289 人增至 13,878 人，在校女生

從 1,158 人增至 5,241 人。到 1843 年，該州的幼兒園有 247 名兒童。⁶女生入學人數的增長是最顯著的變化，因為在一個男性外出務工的州里，一年中大部分時間由婦女管理家務、土地和匯款，而這一變化改變了她們所受的教育。A.III 章已描述了外出務工的建築工匠家庭如何依賴書面合同、信件和賬目。Franscini 的學校使這些技能得以普及。

數字一覽。提契諾的人口從 1808 年的 88,793 人增至 1824 年的 101,567 人、1837 年的 113,923 人，在 1850 年首次聯邦人口普查時達到 117,759 名常住居民，當時全瑞士共有 2,392,740 人。⁷到 1900 年，該州有 138,638 名居民。整個十九世紀，每年有五千至七千人離開該州前往國外從事季節性工作。在 1836–1837 學年至 1842–1843 學年間，學校數量從 239 所增至 358 所，小學生人數從 8,289 人增至 13,878 人。⁸1848 年 11 月 16 日，Franscini 在第三輪投票中以 132 票中的 68 票當選為聯邦委員會成員。⁹

3 註釋

1. Marco Marcacci, “Franscini, Stefano”, HLS, 2022 年 4 月 21 日版本, <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/003508/2022-04-21/>。
2. Raffaello Ceschi, “Stefano Franscini”, 載於 Ceschi (編), *Storia del Cantone Ticino*, 第 1 卷 (Bellinzona 1998)。
3. Marcacci (見上文) 將該《統計》的出版年份定為 1828 年；Guido Marazzi 對 Carlo G. Lacaita (編), Stefano Franscini. *Per lo sviluppo dell'istruzione nel Cantone Ticino* 的書評, *Scuola ticinese*, 第 121 期, https://m4.ti.ch/fileadmin/DECS/DS/Rivista_scuola_ticinese/ST_n.121/ST_121_Mondada_Stefano_Franscini.pdf, 則給出 1827 年。
4. “La prima legge sulla scuola” (見上文)。
5. 同上；Marazzi 對 Lacaita 的書評 (見上文)。

6. Marazzi 對 Lacaita 的書評（見上文）。
7. Sciancalepore，十九世紀人口研究, Scuola ticinese, 第 102 期, 表 I,
https://m4.ti.ch/fileadmin/DECS/DS/Rivista_scuola_ticinese/ST_n.102/ST_102_Sciancalepore_per_storia_demografica_del_XIX_secolo.pdf ;
Lisa Bottinelli 和 Pier Zanetti, “Un secolo e mezzo di censimenti a Villa Ciani”, Dati (USTAT), 2007 年 第 1 期 ,
https://m4.ti.ch/fileadmin/DECS/DCSU/Documenti/Franscini_censimento_1850.pdf。
8. Marazzi 對 Lacaita 的書評（見上文）。
9. Marcacci（見上文）。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/lugano-stefano-franscini-statistics-schools-and-the-federal-state